



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

in some suburban or smaller schools, where full classes cannot be formed. In the four primary grades one-half of the school time (less two hours a week devoted to music and drawing, as in the German-English classes, the German teachers teach these subjects), is given to German, or in all about 10 hours a week. For every two classes studying German and English there are provided two teachers, one in charge of the German, the other in charge of the English. The two alternate, each having a class for the time of one afternoon and the following morning, and then assuming charge of the class previously taught by the other teacher.

The first German assistant or German principal teaches commonly the higher grades, besides supervising the work in general.

In regard to the question of when the study of German should be commenced in the Public Schools, there is here but one answer, an answer given by Ex-Sup't Peaslee in his address on "German Instruction in Public Schools", namely: "The true place to begin the study of the German language is in the lowest primary grade, the first school year." The same position is taken by the National German-American Teachers' Associations, which, by an overwhelming majority adopted, 1892, and reaffirmed, 1895, a resolution favoring the taking up of German by those desirous of studying it, on the first day of school.

Let it be said in conclusion that a great many of the teachers of German in the Cincinnati Schools have received their entire training in those schools, that a great number of them are counted among the very best instructors and that moreover not a few of the English teachers have availed themselves of the opportunity to send their relatives through the German-English grades, fully realizing the benefits accruing.

H. H. Fick,

Ass't Sup't Cincinnati Schools.

---

## Das deutsche Volkslied.\*

Von *Rex. A. W. Hildebrandt*, Constableville, N. Y.

Motto: Aut prodesse volunt aut delectare poetae.

Du hast mit Deiner schlichten Weise  
Mein Herz gebracht in Deinen Bann,  
Dass ich aus Deinem Zauberkreise,  
Der mich umschlingt so lieb und leise,  
Mich nimmermehr befreien kann.

Es sang mit Deinem süßen Klange  
Die Mutterliebe mich zur Ruh;  
War noch so thränennass die Wange,  
Die Mutter sang! und beim Gesange  
Schloss mir der Schlaf die Augen zu.

Beim frohen Reigen um die Linde  
Erklangst Du in der Sommernacht.  
Der Liebste singt's dem schmucken Kinde,  
Der Wanderbursch im Morgenwinde  
Und der Soldat auf stiller Wacht.

Da ich nun fand auf fremder Erde  
Nach langem Wandern Ruh und Rast,  
Bleibst Du in Treue mein Gefährte,  
Und bist an meinem neuen Herde,  
Du, deutsches Lied, mein liebster Gast.

---

\*) Vergleiche Korrespondenz aus Baltimore.